

D **Originalbetriebsanleitung**
Aschesauger

GB **Original operating instructions**
Ash vacuum

F **Mode d'emploi d'origine**
Aspirateur de cendres

I **Istruzioni per l'uso originali**
Aspiracenere

E **Manual de instrucciones original**
Aspirador de cenizas

P **Manual de instruções original**
Aspirador de cinzas

PL **Instrukcją oryginalną**
Odkurzacz do popiołu

S **Original-bruksanvisning**
Asksugare

HR BIH **Originalne upute za uporabu**
Usisavač pepela

RS **Originalna uputstva za upotrebu**
Usisač pepela

CZ **Originální návod k obsluze**
Vysavač na popel

GR **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Ηλεκτρική σκούπα για στάχτες

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Aspirator pentru cenușă

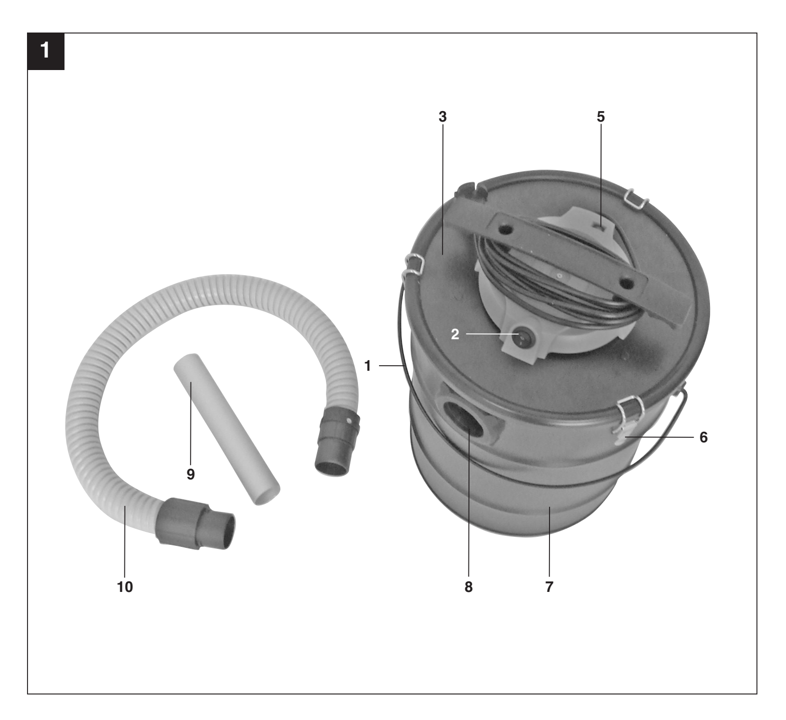


CE

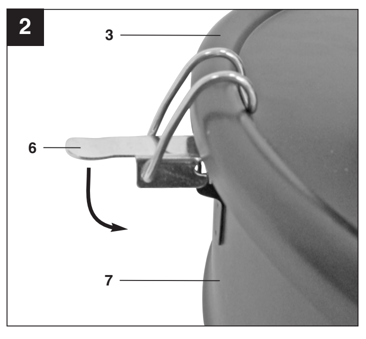
Art.-Nr.: 23.516.22 **I.-Nr.: 11012**

TH-VC 1318

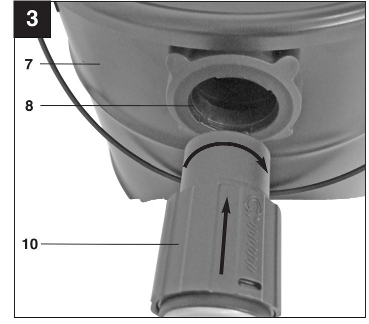
1

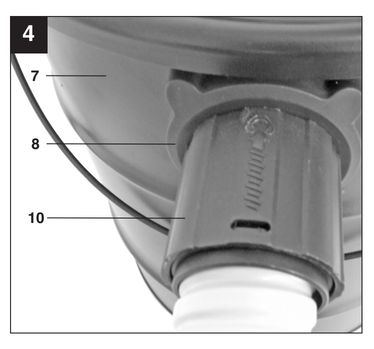


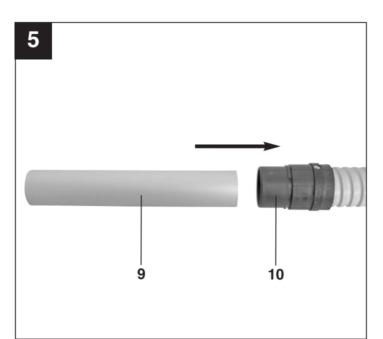
2

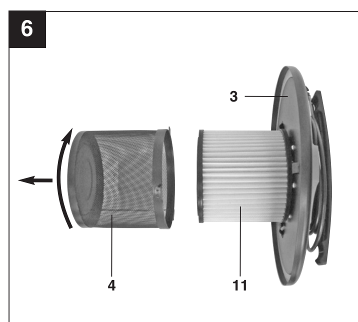


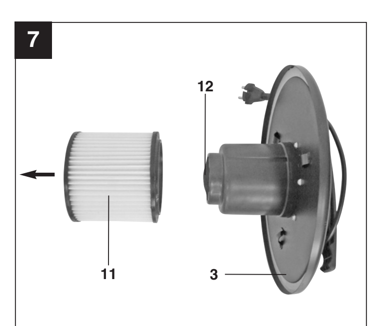
3

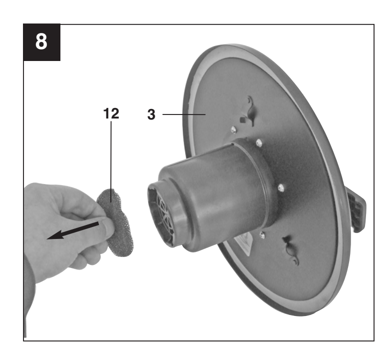


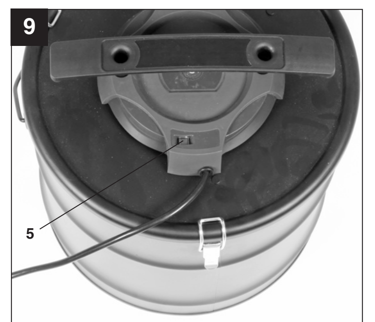

4
7
8
10


5
9
10


6
3
4
11


7
12
11
3


8
12
3


9
5

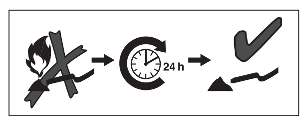

10
z



F



« Avertissement – Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures »



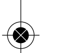
Avant d'aspirer des poêles ou foyers, attendez au moins 24 heures de sorte que le feu soit vraiment éteint et froid. Uniquement pour cendres froides, voir le mode d'emploi !



⚠ Attention !
Lors de l’utilisation d’appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d’éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d’emploi. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l’appareil doit être remis à d’autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d’emploi.
Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d’emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute omission lors du respect des consignes de sécurité indiquées plus loin peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.
Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l’avenir.



Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d’expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l’utiliser de manière sûre, à moins d’être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l’utilisation de l’appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Surveillez les enfants pour vous assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

- Attention : avant le montage et la mise en service, respectez absolument le mode d’emploi.
- Contrôlez que la tension secteur figurant sur la plaque d’identification correspond à la tension secteur.
- Débranchez la prise secteur : lorsque vous n’utilisez pas l’appareil, avant d’ouvrir l’appareil, avant le nettoyage et l’entretien.
- Ne nettoyez jamais l’appareil avec des solvants.
- Ne retirez pas la fiche de la prise en la tirant par le câble.
- Ne laissez pas l’appareil sans surveillance.
- Interdire l’accès aux enfants.
- Il faut veiller à ne pas abîmer ni endommager la ligne de raccordement secteur en roulant dessus, en l’écrasant, en la tirant ou par d’autres actions du même genre.
- L’appareil ne doit pas être utilisé si l’état de la ligne de raccordement réseau n’est pas impeccable.
- Lors du remplacement de la ligne de raccordement secteur, il ne faut pas s’écarter des modèles indiqués par le producteur.
  Ligne de raccordement réseau : H 05 VV - F 2 x 0,75 mm^2.
- N’aspirez jamais : d’allumettes brûlantes, de cendres ni de mégots en combustion, de matériaux, vapeurs ou liquides combustibles, corrosifs ou explosifs.
- Cet appareil n’est pas fait pour aspirer des poussières nocives pour la santé.
- Conservez l’appareil à un endroit sec.
- Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
- Service après-vente uniquement dans nos postes service après-vente autorisés.
- Utilisez uniquement l’appareil pour les travaux pour lesquels il a été construit.
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d’origine.
- Il faut respecter les remarques de ce mode d’emploi. En outre, respecter aussi les Règlements de sécurité et de prévoyance contre les accidents légaux.
- **Attention !** Les produits dangereux ne doivent pas être aspirés dans le filtre à cendres !
- Ne pas aspirer de cendres de combustibles non admis.
- Ne pas utiliser le filtre à cendres pour aspirer des objets chauds, incandescents ou combustibles (p. ex. le charbon de bois, les cigarettes, ..).
- **Attention !** L’aspirateur à cendres ne convient pas pour l’aspiration de suie ou de fine poussière.
- **Attention** ! Le produit aspiré ne doit pas dépasser une température de 40°C.
- **Attention !** Si la température du produit aspiré dépasser 40°C : risque d’incendie.
- **Attention !** Si l’on dépasse la température admissible, cela peut endommager l’aspirateur, le filtre à cendres et les tuyaux.
- **Attention !** Le produit aspiré ayant l’air refroidi est peut-être encore chaud à l’intérieur. Un produit aspiré chaud peut se réinflammer dans le courant d’air.
- Avant de commencer à aspirer, il faut attendre que le produit à aspirer soit bien refroidi complètement. Ne pas éteindre les particules de cendre chaudes avec de l’eau, puisque la différence de température soudaine pourrait faire des fissures dans votre cheminée.
- Avant d’aspirer des poêles ou foyers, attendez au moins 24 heures de sorte que le feu soit vraiment éteint et froid.
- Contrôler toujours en aspirant si les tuyaux, le filtre à cendres et l’aspirateur ne sont pas chauds.

- Si vous découvrez un réchauffement, mettez immédiatement l'aspirateur hors circuit, retirez la fiche de contact et la toile de tamis. Séparez le filtre à cendres de l'aspirateur et retirez le produit aspiré.
  Ensuite, faire refroidir l'aspirateur et le filtre à cendres à l'air libre sous surveillance.
- Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Une cendre froide, c'est de la cendre qui s'est suffisamment refroidit et ne contient plus de braises. On peut le vérifier en passant dans la cendre avec un instrument en métal avant d'utiliser l'aspirateur à cendres. On ne doit plus sentir de chaleur provenant de la cendre froide.
- Videz et nettoyez le récipient après et avant l'aspiration afin d'éviter l'accumulation dans l'aspirateur de matériaux pouvant favoriser un incendie.

2. Description de l'appareil et étendue de la livraison

1 Poignée
2 Interrupteur Marche/Arrêt
3 Tête de l'appareil
4 Cage filtrante
5 Indicateur de niveau de remplissage
6 Crochets de fermeture
7 Réservoir
8 Raccord du tuyau d'aspiration
9 Tube d'aspiration
10 Tuyau d'aspiration flexible
11 Cartouche de filtre à poussière fine
12 Filtre en mousse

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'aspirateur à cendres convient pour l'aspiration de cendre froide ou de matériaux aspirables froids dans les cheminées, les poêles à charbon et à bois, les cendriers ou les barbecues.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension réseau:	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée :	500 W
Volume du réservoir :	18 l
Poids :	3,5 kg

5. Avant la mise en service

⚠ Attention !
Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.
L'appareil doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité !

5.1 Montage de l'appareil
Montage de la tête de l'appareil (fig. 2)

- La tête de l'appareil (3) est fixée sur le réservoir (7) avec un crochet de fermeture (6). Pour retirer la tête de l'appareil (3), ouvrez le crochet de fermeture (6) et enlevez la tête de l'appareil (3). Lors du montage de la tête d'appareil (3), veillez à ce que le crochet de fermeture (6) s'encrante correctement.
- Enfichez le tube d'aspiration (9) au bout du tuyau d'aspiration (10).
- Enficher le tuyau d'aspiration (10) dans le raccordement (8) et fixer en tournant.

5.2 Montage des filtres

⚠ Attention !
N'utilisez jamais l'aspirateur de cendres sans filtre !
Veillez toujours à la bonne fixation du filtre !

Démontage/montage des filtres (fig. 6-8)
Tournez la cage filtrante (4) vers la gauche et retirez-la de la tête de l'appareil (3). Ensuite, retirez la cartouche de filtre à poussière fine (11). Retirez à présent le filtre en mousse (12).



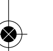


⚠ **Attention !**
Si aucune cartouche de filtre à poussière fine (11) n'est montée sur la tête de l'appareil (3), il est impossible de mettre l'aspirateur de cendres en circuit. L'appareil est équipé d'un interrupteur (z) qui permet le fonctionnement uniquement lorsque l'interrupteur est enfoncé et la cartouche du filtre installée (fig. 10).

6. Commande

6.1 Interrupteur marche / arrêt (fig. 1/2)
Pour mettre l'appareil en ou hors circuit, appuyez sur l'interrupteur (2).

6.2 Indicateur de niveau de remplissage (fig. 1/9)
L'aspirateur de cendres est équipé d'un affichage de niveau de remplissage (5). Si une barre rouge est visible dans l'affichage de niveau de remplissage (5), il faut vider ou nettoyer le contenu du réservoir.
La barre rouge indique également lorsque le filtre est très sale lorsque le récipient n'est pas encore plein. Nettoyer ensuite le filtre en le tapotant afin qu'il redevienne filtrant.



⚠ **Attention !**
L'aspirateur à cendres ne convient pas pour l'aspiration de substances inflammables !

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

⚠ **Attention !**
Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.

7.2 Nettoyage de la tête d'appareil (3)
Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil.

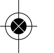
7.3 Nettoyage du réservoir (7)
Le réservoir peut être nettoyé, en fonction du degré d'encrassement, avec un chiffon humide et un peu de savon noir ou sous l'eau courante.

7.4 Nettoyage des filtres (Fig. 6-8)
Le filtre en mousse (12) peut être nettoyé avec un peu de savon noir à l'eau courante pour ensuite être séché à l'air. Nettoyez la cage filtrante (4) et la cartouche du filtre (11), par ex. en tapotant puis en balayant ou par soufflage avec de l'air comprimé à basse pression.

7.5 Maintenance
Contrôlez régulièrement la bonne fixation du filtre de l'aspirateur de cendres et avant chaque application.

7.6. Commande de pièces de rechange
Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :
- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de pièce de rechange de la pièce de rechange nécessaire

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info



8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduite dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Eliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

CE

Konformitätserklärung

- (D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- (GB) explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- (F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- (I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- (NL) verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- (E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- (P) declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- (DK) attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- (S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- (FIN) vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- (EE) tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- (CZ) vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- (SLO) potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- (SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- (H) a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- (PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- (BG) декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- (LV) paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- (LT) apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- (RO) declară urmãtoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
- (GR) δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και πρότυπα για το προϊόν
- (HR) potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- (BIH) potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- (RS) potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- (RUS) следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- (UKR) проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- (MK) ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- (TR) Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- (N) erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- (IS) Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Aschesauger TH-VC 1318 (Einhell)

- [ ] 87/404/EC_2009/105/EC
- [ ] 2005/32/EC_2009/125/EC
- [x] 2006/95/EC
- [ ] 2006/28/EC
- [x] 2004/108/EC
- [ ] 2004/22/EC
- [ ] 1999/5/EC
- [ ] 97/23/EC
- [ ] 90/396/EC_2009/142/EC
- [ ] 89/686/EC_96/58/EC
- [x] 2011/65/EC

- [ ] 2006/42/EC
  - [ ] Annex IV
    Notified Body:
    Notified Body No.:
    Reg. No.:
- [ ] 2000/14/EC_2005/88/EC
  - [ ] Annex V
  - [ ] Annex VI
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body:
- [ ] 2004/26/EC
  Emission No.:

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

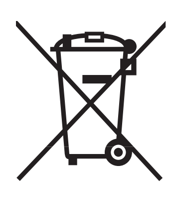
Landau/Isar, den 24.05.2012

Weichselgartner/General-Manager

Yu Feng Quing/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 23.516.22 **I.-No.:** 11012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR005856
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



(D) Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

(GB) For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:
As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

(F) Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères.

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :
Le propriétaire de l’appareil électrique est obligé, en guise d’alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l’art en cas de cessation de la propriété. L’ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l’éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.



(D) Technische Änderungen vorbehalten

(GB) Technical changes subject to change

(F) Sous réserve de modifications

(I) Con riserva di apportare modifiche tecniche

(E) Salvo modificaciones técnicas

(P) Salvaguardem-se alterações técnicas

(PL) Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych

(S) Förbehåll för tekniska förändringar

(HR)(BIH) Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.

(RS) Zadržavamo pravo na tehničke promen

(CZ) Technické změny vyhrazeny

(GR) Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

(RO) Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

(F) BULLETIN DE GARANTIE

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie. Nous restons également volontiers à votre disposition au numéro de téléphone de service indiqué plus bas. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.

2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

   Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 2 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.

4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Bien entendu, nous sommes prêts également à réparer les appareils défectueux contre remboursement des frais, dès lors que l'appareil n'est plus ou pas garanti. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

❶ **Service Hotline: 01805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr. 8:00-18:00 Uhr**

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

Name: ❷

Retouren-Nr. iSC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ

Ort

Mobil:

Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe): ❸

Art.-Nr.:

I.-Nr.:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

❹ Garantie: JA ☐ NEIN ☐

Kaufbeleg-Nr. / Datum:

❶ Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt I ❷ Ihre Anschrift eintragen I ❸ Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben I ❹ Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen

EH 07/2013 (02)